

Inscrição jardim de infância

Anmeldung Kindergarten



Portugiesisch

Importante: O questionário deve ser preenchido em alemão (ou inglês)!

Der Fragebogen muss auf Deutsch oder Englisch ausgefüllt werden!

Nome do jardim de infância
Name des Kindergartens

Rua, número da casa
Straße, Hausnummer

Código postal, domicílio
Postleitzahl, Wohnort

1. Informações sobre a criança

1. Angaben zum Kind

Nome de família Nome próprio
Nachname Vorname

Data de nascimento Naturalidade
Geburtsdatum Geburtsort

Nacionalidade Religião
Staatsangehörigkeit Religion

De que país é?
Aus welchem Land kommst Du?

Que línguas fala?
Welche Sprachen sprichst Du?

2. Endereço da criança

2. Anschrift des Kindes

Rua, número da casa
Straße, Hausnummer

Código postal, domicílio
Postleitzahl, Wohnort

Telefone Fax
Telefon Fax

E-mail
E-Mail

3. Tem uma pessoa de contacto (p.ex., parente, assistente social, vizinho, amigo, ...) que fale alemão e te apoie?

3. Hast Du eine Ansprechperson (z. B. Verwandter, Sozialarbeiter, Nachbar, Freund), die Deutsch spricht und Dich unterstützt?

Nome de família Nome próprio
Nachname Vorname

Rua, número da casa
Straße, Hausnummer

Código postal, domicílio
Postleitzahl, Wohnort

Telefone Fax
Telefon Fax

E-mail
E-Mail



4. Autorização de residência (deve ser comprovada)

4. Aufenthaltsgenehmigung (muss nachgewiesen werden)

Tipo de autorização de residência

Art der Aufenthaltsgenehmigung

Requerente de asilo? SIM / NÃO
Asylbewerber? ja / nein

Com direito a asilo? SIM / NÃO
Anerkannter Asylbewerber? ja / nein

5. Encarregado de educação (pai/mãe ou tutor)

5. Erziehungsberechtigter (Vater / Mutter oder gesetzlicher Vertreter)

Nome de família Nome próprio

Nachname

Vorname

(Estas informações são necessárias apenas se a criança e o encarregado de educação não coabitarem)

(Angaben nur notwendig, wenn Erziehungsberechtigter und Kind nicht zusammenleben)

Rua, número da casa

Straße, Hausnummer

Código postal, domicílio

Postleitzahl, Wohnort

Telefone Fax

Telefon

Fax

E-mail

E-Mail

Aviso: Como encarregado de educação (pai/mãe ou tutor), concordo que os dados sejam recolhidos e armazenados pela jardim de infância. Esses dados são utilizados apenas para efeitos de planeamento. **Gostaríamos de solicitar a atenção para o facto de que pode também recusar ou revogar o seu consentimento.**

Hinweis: Als Erziehungsberechtigter (Vater/Mutter oder gesetzlicher Vertreter) bin ich damit einverstanden, dass die Daten von dem Kindergarten erhoben und gespeichert werden. Diese Daten werden ausschließlich zum Zwecke der Planung verwendet. **Wir möchten Sie darauf hinweisen, dass Sie die Einwilligung auch verweigern oder widerrufen können.**

Localidade Data

Ort

Datum

Assinatura do / dos encarregado(s) de educação

Unterschrift der / des Erziehungsberechtigten

Para facilitar a leitura é utilizada a forma masculina. As indicações referem-se sempre a ambos os sexos.

Aus Gründen der besseren Lesbarkeit wird die männliche Form verwendet. Die Ausführungen beziehen sich stets auf beide Geschlechter.